

## UCHWAŁA Nr 232 RADY MINISTRÓW

z dnia 6 listopada 1981 r.

**zmieniająca uchwałę w sprawie wykonywania tłumaczeń tekstów technicznych i innych specjalistycznych na rzecz jednostek gospodarki społecznej.**

Rada Ministrów uchwala, co następuje:

§ 1. W uchwale nr 162 Rady Ministrów z dnia 10 listopada 1978 r. w sprawie wykonywania tłumaczeń tekstów technicznych i innych specjalistycznych na rzecz jednostek gospodarki społecznej (Monitor Polski Nr 37, poz. 141) wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w § 2 w ust. 2 po wyrazach: „w ust. 1” kropkę zastępuje się przecinkiem i dodaje się wyrazy: „jeżeli wartość zlecenia nie przekracza 10.000 zł”;
- 2) po § 3 dodaje się § 3a w brzmieniu:  
„§ 3a. 1. W razie uzyskania z Centrum Informacji Naukowej, Technicznej i Ekonomicznej potwierdzenia, że dany tekst został przetłumaczony, jednostka gospodarki społecznej zwraca się do jednostki organizacyjnej, wskazanej w potwierdzeniu, o udostępnienie tekstu.  
2. Jednostki gospodarki społecznej są

obowiązane do gromadzenia i przechowywania przez okres co najmniej 5 lat przetłumaczonych tekstów, o których mowa w § 1 ust. 1, i udostępniania ich innym jednostkom gospodarki społecznej.

3. Jednostka gospodarki społecznej nie może odmówić udostępnienia przetłumaczonego tekstu, chyba że zawiera on wiadomości tajne lub poufne.
4. W razie udostępnienia tekstów, o których mowa w ust. 3, stosuje się odrębne przepisy.”;
- 3) po § 6 dodaje się § 6a w brzmieniu:  
„§ 6a. Za udostępniane tłumaczenie tekstów technicznych i innych specjalistycznych jednostki gospodarki społecznej mogą pobierać opłaty w wysokości:

- 1) do 50% kosztów wykonania tłumaczenia — przy pierwszym udostępnieniu tekstu,
- 2) do 30% kosztów wykonania tłumaczenia — przy drugim udostępnieniu tego samego tekstu,
- 3) do 20% kosztów wykonania tłumaczenia — przy każdym następnym udostępnieniu tego samego tekstu.”;

- 4) po § 7 dodaje się § 7a w brzmieniu:

„§ 7a. Zaleca się centralnym związkom spółdzielczym i organizacjom społecznym stosowanie zasad określonych w uchwale.”

- § 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezes Rady Ministrów: gen. armii *W. Jaruzelski*